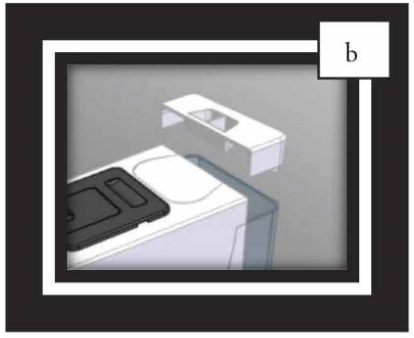
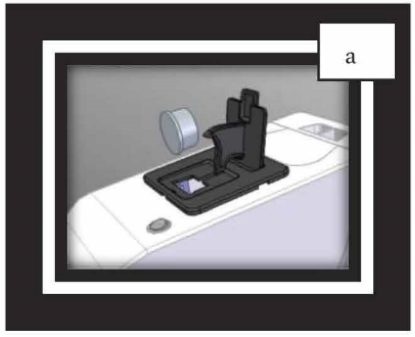
| | |
|---|---|
| **IT** | MANUALE D’USO |
| **EN** | USER’S MANUAL |
| **FR** | MODE D’EMPLOI |
| **DE** | BEDIENUNGSHANDBUCH |

wellhouse CE

b - Coperchio serbatoio
- Tank lid
- Couvercle du réservoir
- Wassertank-Deckel



a - Sportello inserimento capsule
- Capsule insertion door
- Trappe d'introduction des capsules
- Kapselneinführungsklappe

b - Serbatoio rimovibile (1,2 l)
- Removable tank (1,2 l)
- Réservoir amovible (1,2 l)
- Entfernbarer Wasserbehälter (1,2 l)

c - Interruttore di accensione
- Power switch
- Interrupteur d'allumage
- Einschalttaste

- Tasto di erogazione
- Brew button
- Touche de distribution
- Kaffee-Ausgabetaste

- Beccuccio erogatore
- Dispenser
- Bec distributeur
- Spenderauslauf

- Griglia supporto tazzina
- Drip tray
- Grille de support de la tasse
- Tassengitter

c

- Contenitore recupero capsule consumate
- Used capsules container
- Récipient pour les capsules utilisées
- Sammelbehälter für verbrauchte Kapseln

# ITALIANO

INDICE

GARANZIA..... 5
INDICAZIONI GENERALI DI SICUREZZA..... 5
DESCRIZIONE DELLA MACCHINA..... 5
CARATTERISTICHE TECNICHE..... 6
MESSA IN FUNZIONE..... 6
COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA..... 7
USO..... 8
MANUTENZIONE ORDINARIA..... 9
SMALTIMENTO..... 10

## GARANZIA

Ogni macchina è oggetto di accurati controlli e viene collaudata prima di essere messa in vendita.

La Garanzia è quella prevista dalla normativa vigente, decorre dalla data di acquisto della macchina ed è estesa a tutte le parti elettriche e a quelle meccaniche ad eccezione di quelle soggette ad usura e calcare. Decade qualora la macchina venga utilizzata con capsule diverse da quelle del sistema WELLHOUSE, manomessa da personale non autorizzato o utilizzata in modo inappropriato.

## INDICAZIONI GENERALI DI SICUREZZA

SIMBOLOGIA UTILIZZATA

***Attenzione***
*Richiama l'attenzione su situazioni o problemi che potrebbero pregiudicare la sicurezza.*

***Informazioni***
*Richiama l'attenzione su importanti situazioni di carattere generale.*

Di seguito sono riassunte alcune indicazioni generali di sicurezza, integrate nel prosieguo del manuale da specifici richiami:

- ➢ Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di procedere alla messa in funzione della macchina.
- ➢ Non effettuare mai alcuna operazione con le mani umide o bagnate.
- ➢ Non coprire mai la macchina, neppure parzialmente, con strofinacci o con teli di protezione.
- ➢ Non utilizzare contenitori freddi per la preparazione del caffè.
- ➢ Non immergere la macchina in acqua per la pulizia.
- ➢ Mai smontare la carrozzeria della macchina, né eseguire riparazioni. Sulla macchina sono montati componenti che operano a tensione di rete. In caso di malfunzionamento non tentare la riparazione della macchina ma rivolgersi al numero verde indicato sul contratto stipulato.
- ➢ Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, deve essere sostituito.
- ➢ Non utilizzare la macchina all'aperto o se alcune parti sono aperte.

## DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

DESTINAZIONE D'USO

La macchina da caffè WELLHOUSE è stata costruita e progettata per la preparazione di caffè espresso; essa funziona come un riscaldatore per acqua dotato di caldaia e svuotamento che utilizza un filtro a perdere comunemente detto capsula, all'interno della quale si trova il prodotto per la bevanda desiderata.

***Informazioni***
*Utilizzare esclusivamente capsule sulle quali è riportato il logo WELLHOUSE.*

***Attenzione***
*Qualsiasi impiego diverso da quelli descritti o l'utilizzo di prodotti non conformi alle specifiche WELLHOUSE è da ritenersi improprio e pertanto eventuali costi di riparazione saranno addebitati.*

DOTAZIONI DELLA MACCHINA

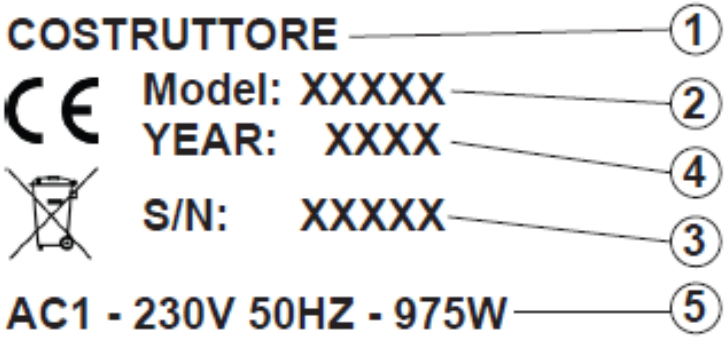
La macchina per espresso viene consegnata completa di:

1. Coppia di capsule vuote
2. Cavo di alimentazione
3. Manuale d'uso
4. Imballo originale (DA CONSERVARE)

## CARATTERISTICHE TECNICHE

IDENTIFICAZIONE

Nella parte inferiore della macchina è apposta la targa identificativa con riportati i dati tecnici da comunicare al numero verde indicato sul contratto stipulato in caso di richiesta di informazioni o di assistenza tecnica.




1. COSTRUTTORE
2. MODELLO MACCHINA
3. NUMERO DI SERIE
4. MESE/ANNO
5. DATI TECNICI

***Informazioni***
*Il danneggiamento, la rimozione o l'alterazione della targa identificativa devono essere immediatamente segnalati al numero verde sul contratto stipulato.*

*Non saranno possibili interventi in garanzia se la targa identificativa risulta danneggiata, rimossa o alterata.*

DATI TECNICI

| | |
|---|---|
| CAPACITÀ SERBATOIO | 1,2 L |
| ALIMENTAZIONE ELETTRICA | 230 V |
| FREQUENZA (230 V) | 50 HZ |
| POTENZA | 970 W |
| DIMENSIONI E PESI | |
| ALTEZZA | 295 mm |
| PROFONDITA' | 335 mm |
| LARGHEZZA | 160 mm |
| PESO | 5,70 kg |

## MESSA IN FUNZIONE

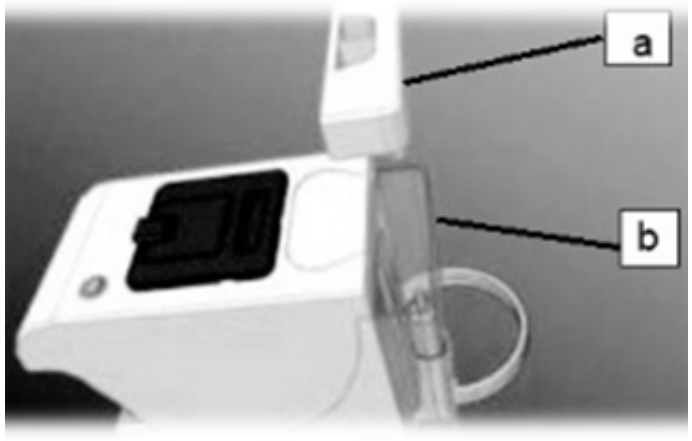
Estrarre la macchina dall'imballo e collocarla su un piano stabile, adatto a sostenere il peso, in prossimità di una presa di corrente idonea.

***Attenzione***
***Conservare l'imballo in tutte le sue parti per futuri trasporti. Senza l'imballo originale, la garanzia della macchina decade.***

***Attenzione***
*Lo spazio intorno alla macchina non deve essere inferiore ai 10 cm su tutti i lati. Non coprire la macchina con strofinacci o teli di protezione.*

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

***Attenzione***
*Le operazioni di seguito descritte devono essere eseguite con la macchina NON collegata alla rete di alimentazione.*




- Sollevare il coperchio del vano serbatoio (**a**) e sfilare il serbatoio (**b**).
- Sciacquare il serbatoio (**b**) in abbondante acqua corrente ed asciugarlo esternamente.
- Riempirlo con circa 1 litro di acqua potabile, possibilmente a basso contenuto di calcare (inferiore a 25° F - gradi francesi -).
- Ricollocare il serbatoio nella sede prevista.
- Ricollocare in sede il coperchio (**a**) del vano serbatoio.

⚠ ***Attenzione***

Non superare la capienza del serbatoio.
Accertarsi che non ci siano gocce o schizzi di acqua all'esterno del serbatoio. Nel caso asciugare con uno straccio asciutto.

## COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

CONTROLLI DA EFFETTUARE PRIMA DEL COLLEGAMENTO

⚠ ***Attenzione***
*La tensione di alimentazione della macchina non è modificabile dall'utente. Prima del collegamento alla rete elettrica, verificare:*

- *che la tensione della rete corrisponda alla tensione di alimentazione della macchina indicata nella targhetta di identificazione posta sulla macchina stessa;*
- *che la presa possa accogliere la spina del cavo di alimentazione della macchina;*
- *che la presa o la rete di alimentazione sia connessa con un dispositivo di protezione contro i contatti indiretti (interruttore differenziale) con corrente di guasto non superiore a 20mA;*
- *che la presa sia connessa a una efficace presa di messa a terra, efficiente e controllata;*
- *che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.*

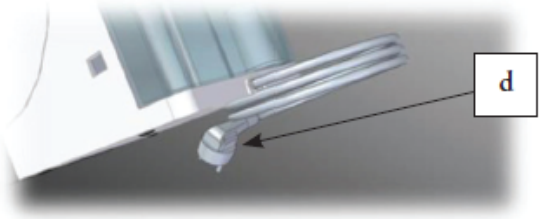
DIVIETI

⚠ ***Attenzione***

- Non utilizzare prolunghe di nessun tipo per il collegamento della macchina alla rete di alimentazione elettrica.
- Non utilizzare dispositivi di riduzione per collegare la spina di connessione alla presa di corrente.
- Non utilizzare dispositivi di connessione multipla ("ciabatte" o prese "triple") per connettere la macchina alla presa di corrente.

COLLEGAMENTO

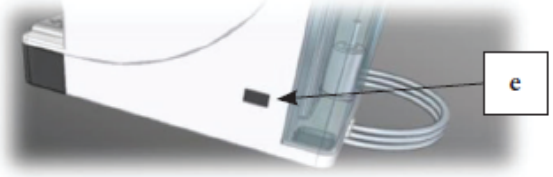
Inserire la spina (**d**) nella presa di rete.




## USO

ACCENSIONE

Accendere la macchina premendo l'interruttore d'accensione (**e**) posto sul fianco della stessa.




Non effettuare erogazioni finchè la macchina non è pronta. Il tempo di attesa è di circa 90 secondi.

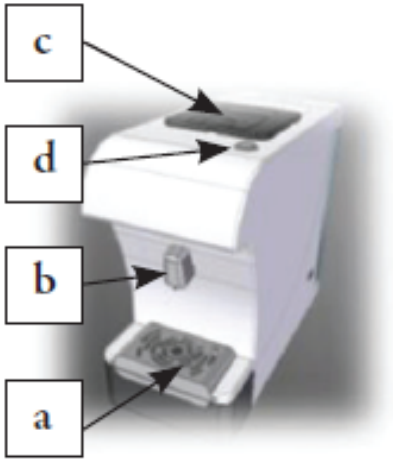
ISTRUZIONI OPERATIVE

⚠ ***Attenzione***
*Utilizzare esclusivamente capsule sulle quali sia riportato il logo **WELLHOUSE**.*

*L'uso di capsule diverse danneggia la macchina. La capsula deve essere lasciata scivolare fino alla posizione prestabilita. Non utilizzare mai, per alcun motivo, utensili od altri oggetti o le dita per forzare la capsula all'interno del vano: rischio di danni fisici e alla macchina.*

**Preparazione delle bevande**

- porre una tazza o un bicchiere sulla griglia (**a**), sotto al beccuccio erogatore (**b**);
- aprire lo sportello di inserimento capsule (**c**);
- inserire una capsula della bevanda scelta;
- chiudere completamente lo sportello;
- premere il tasto di erogazione (**d**);
- interrompere l'erogazione utilizzando il tasto (**d**);
- prelevare la bevanda; la capsula rimane in posizione fino a quando verrà inserita una nuova capsula;
- ricordarsi di svuotare periodicamente il contenitore di recupero capsule consumate.



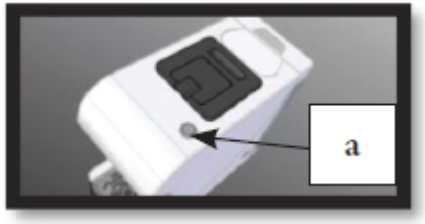

⚠ ***Attenzione***
*Se lo sportello di inserimento capsule non è chiuso completamente, la macchina non eroga né caffè né acqua calda. Non utilizzare **MAI**, per alcun motivo, oggetti estranei per introdurre la capsula all'interno del vano.*

**Mancanza di acqua**

⚠ ***Attenzione***
*Se si fa funzionare la macchina con il serbatoio vuoto, questa si danneggia in modo irreparabile.*

## MANUTENZIONE ORDINARIA

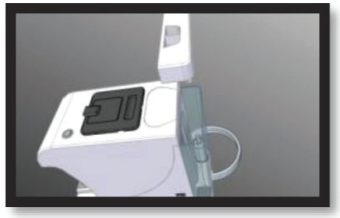
LAVAGGIO



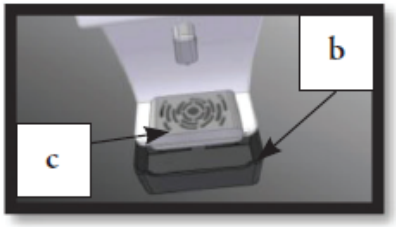

- Porre una tazza o un bicchiere sulla griglia, sotto al beccuccio erogatore;
- aprire lo sportello di inserimento capsule ed inserire una delle capsule vuote a corredo della macchina;
- chiudere completamente lo sportello;
- premere il tasto di erogazione (**a**) fino ad erogare una quantità di acqua pari a due tazzine di caffè;
- svuotare la tazza, la capsula vuota rimane in posizione fino a quando verrà inserita una capsula nuova;
- ricordarsi di recuperarla dal contenitore di raccolta capsule usate per poterla riutilizzare per futuri lavaggi della macchina.

RABBOCCO O RIEMPIMENTO SERBATOIO

Controllare e, se occorre, riempire il serbatoio seguendo le istruzioni e le avvertenze indicate nel capitolo "MESSA IN FUNZIONE" al paragrafo "RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO".



SVUOTAMENTO DEL CASSETTO DI RACCOLTA DELLE CAPSULE USATE




L'immissione di una capsula nuova permette a quella già sfruttata di cadere nel contenitore (**b**). Il contenitore deve essere svuotato periodicamente, al massimo ogni 30 bevande erogate.
Nel caso in cui il contenitore rimanga bloccato, sollevare la griglia (**c**) ed estrarre le capsule in eccesso.
Riposizionare la griglia (**c**), estrarre il contenitore (**b**) e procedere al completo svuotamento.

⚠ ***Attenzione***

*Se il contenitore non viene svuotato, le capsule possono incastrarsi all'interno della macchina fino a bloccarne il funzionamento.*

PULIZIA

⚠ ***Attenzione***

*Non utilizzare la lavastoviglie per pulire la macchina.*
***SI DANNEGGIANO IRRIMEDIABILMENTE I COMPONENTI.***

PULIZIA DEL CASSETTO DI RACCOLTA DELLE CAPSULE USATE
Il contenitore può essere lavato con acqua corrente e detergente neutro.
Per non danneggiarlo: **NON USARE DETERGENTI, PRODOTTI O MATERIALI ABRASIVI.**

**Pulizia delle parti esterne**
Pulire le parti esterne utilizzando un panno morbido inumidito con sola acqua. Non usare prodotti o materiali abrasivi, perché danneggiano le superfici della macchina.

**Pulizia del serbatoio**
Periodicamente, circa ogni 10 litri d'acqua usata è necessario lavare il serbatoio dell'acqua. Procedere all'estrazione e pulizia del serbatoio seguendo le istruzioni e le avvertenze indicate nel capitolo "MESSA IN FUNZIONE" al paragrafo "RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO".

ANOMALIA
In caso di non funzionamento o di altre anomalie della macchina, controllare che:

a) il cavo di alimentazione sia collegato alla presa a parete ed alla macchina;
b) alla presa a parete arrivi tensione;
c) l'interruttore di accensione della macchina sia acceso;
d) il serbatoio dell'acqua sia pieno;
e) il contenitore di raccolta capsule consumate sia vuoto.

## SMALTIMENTO

Questo prodotto è conforme al Decreto Legislativo 14 marzo 2014 n. 49 e alla Direttiva 2012/19/UE.

2012/19/UE

Il simbolo apposto sull'apparecchiatura indica che essa, al termine della propria vita utile, NON deve essere smaltita come rifiuto generico domestico. L'apparecchiatura deve essere portata in uno dei centri di raccolta differenziata per rifiuti elettrici ed elettronici approntati dalla Pubblica Amministrazione, o, in assenza di essi, riconsegnata al produttore o rivenditore senza alcun onere a carico dell'utente.

Un'appropriata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. L'utente ha quindi l'onere, civile e morale, di riconsegnare l'apparecchiatura, a fine vita utile, alle appropriate strutture di raccolta.

Il produttore ottempera alle proprie responsabilità per il riutilizzo, il trattamento e lo smaltimento ambientalmente compatibile individualmente o partecipando a sistemi collettivi.

**ARTEQ SRL**
**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

La Società costruttrice Arteq Srl con sede legale
in Via della Tecnica 26 - 36043 Camisano Vicentino - VI - Italia
**Dichiara**
sotto la propria responsabilità che le macchine per caffè
espresso descritte in questo manuale:

Modello: **WELLHOUSE**
Alimentazione: **AC1 230V 50 Hz**
Anno di costruzione: consultare la targa "CE"
posta sulla macchina

sono conformi alle direttive:

**2014/35/UE** relativa al materiale elettrico destinato ad essere
adoperato entro taluni limiti di tensione

**2014/30/UE** relativa alla compatibilità elettromagnetica (EMC)

Il responsabile

Stefano Cini

| | |
|---|---|
| **IT** | MANUALE D’USO |
| **EN** | USER’S MANUAL |
| **FR** | MODE D’EMPLOI |
| **DE** | BEDIENUNGSHANDBUCH |

wellhouse CE

# ENGLISH

INDEX

WARRANTY..... 14
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS……..... 14
MACHINE DESCRIPTION……..... 14
TECHNICAL SPECIFICATIONS..... 15
START-UP……..... 15
CONNECTION TO THE ELECTRICAL NETWORK…..... 16
USE..... 17
ORDINARY MAINTENANCE..... 18
DISPOSAL……..... 19

## WARRANTY

Each machine is subject to careful checks and is tested before being put on sale.

The Warranty is that provided for by current legislation, it is valid from the date of purchase of the machine and it is extended to all electrical and mechanical parts except for those subject to wear and limescale. It is invalidated if the machine is used with capsules other than those of the WELLHOUSE system, tampered with by unauthorised staff, or used in an inappropriate manner.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

SYMBOLS USED

***Warning***
*Draws attention to situations or problems that may affect safety.*

***Information***
*Draws attention to important general situations.*

Please find below a summary of some general safety instructions, integrated in the rest of the manual by specific references:

- ➢ Read the operating instructions carefully before starting up the machine.
- ➢ Never perform operations with wet or damp hands.
- ➢ Never cover the machine, not even partially, with rags or protective cloths.
- ➢ Do not use cold containers to brew coffee.
- ➢ Do not immerse the machine in water for cleaning.
- ➢ Never dismantle the body of the machine, or repair it. The machine features components that operate at mains voltage. In case of a malfunction, do not attempt to repair the machine, but contact customer service using the freephone number indicated on the contract.
- ➢ If the power cable is damaged, it must be replaced.
- ➢ Do not use the machine outdoors or if some housing lids are opened.

## MACHINE DESCRIPTION

INTENDED USE

The WELLHOUSE coffee machine was built and designed for the preparation of espresso coffee; it works as a water heater with a boiler and dispensing device that uses a disposable filter, commonly called capsule, containing the product for the beverage to be brewed.

***Information***
*Use only capsules featuring the WELLHOUSE logo.*

***Warning***
*Any use other than those described or the use of products that do not comply with the WELLHOUSE specifications, is to be considered improper use and therefore any repair costs shall be charged.*

MACHINE INCLUDED EQUIPMENT

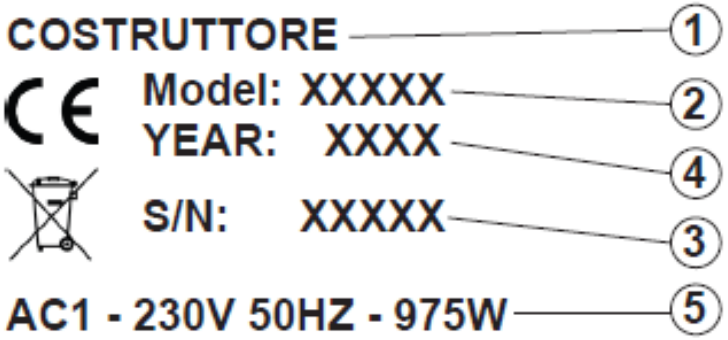
The espresso machine is delivered complete with:

1. A couple of empty capsules
2. Power cable
3. User's manual
4. Original packaging (TO BE STORED AND KEPT)

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

IDENTIFICATION

An identification plate on the lower part of the machine shows all technical data to communicate to the free phone number indicated on the contract requesting information or technical assistance.




1. MANUFACTURER
2. MACHINE MODEL
3. SERIAL NUMBER
4. MONTH/YEAR
5. TECHNICAL DATA

*Information*
*If the identification plate is damaged, removed, or altered, inform customer service by calling the freephone number indicated on the contract.*

*Interventions under warranty will not be possible if the identification plate is damaged, removed, or altered.*

TECHNICAL DATA

| | |
|---|---|
| TANK CAPACITY | 1.2 L |
| ELECTRICAL POWER SUPPLY | 230 V |
| FREQUENCY (230 V) | 50 HZ |
| POWER | 970 W |
| SIZE AND WEIGHT | |
| HEIGHT | 295 mm |
| DEPTH | 335 mm |
| WIDTH | 160 mm |
| WEIGHT | 5.70 kg |

## START-UP

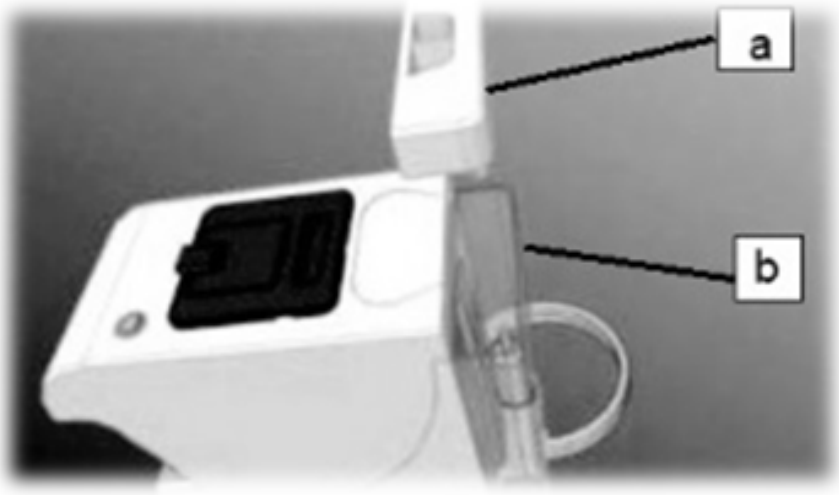
Unpack the machine and place it on a steady surface, able to bear its weight, near a suitable power outlet.

***Warning***
***Keep the packaging in all its parts for future transport. Without the original packaging, the machine warranty is void.***

***Warning***
*The space around the machine must not be less than 10 cm on all sides. Do not cover the machine with rags or protective cloths.*

FILLING THE TANK

***Warning***
*The operations described below must be performed with the machine NOT connected to the power supply.*




- Lift the tank lid (**a**) and remove the tank (**b**).
- Rinse the tank (**b**) in plenty of running water and dry the outside.
- Fill it with about 1 litre of drinking water, possibly with a low limescale content (less than 25° F - French degrees -).
- Put the tank back in place.
- Put the lid (**a**) back on the tank.

⚠ ***Warning***

Do not exceed the tank capacity.
Make sure there are no drops of splashes of water outside the tank. If this is the case, wipe them off with a dry cloth.

## CONNECTION TO THE ELECTRICAL NETWORK

CHECKS TO BE PERFORMED BEFORE CONNECTING THE MACHINE

⚠ ***Warning***
*The power supply voltage of the machine cannot be changed by the user. Before connecting the machine to the electrical power supply, check:*

- *that the mains voltage corresponds to the supply voltage of the machine indicated on the identification plate on the machine;*
- *that the plug fits in the power outlet;*
- *that the outlet or mains supply is connected to a protection device against indirect contact (circuit breaker) with fault current not exceeding 20mA;*
- *that the outlet is connected to an efficient and controlled grounding system;*
- *that the power cable is not damaged.*

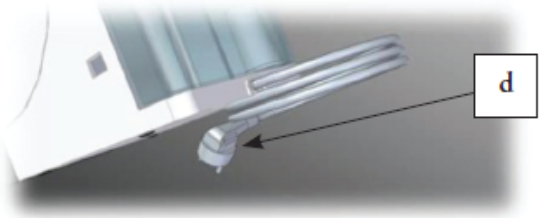
PROHIBITIONS

⚠ ***Warning***

- Do not use any type of extensions to connect the machine to the electrical power supply.
- Do not use adapters to connect the plug to the outlet.
- Do not use multiple connection devices (power strips) to connect the machine to the outlet.

CONNECTION

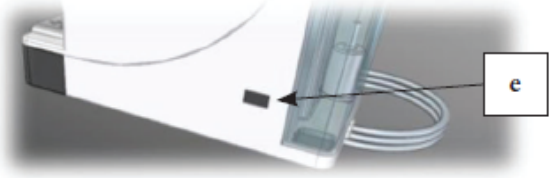
Insert the plug (**d**) in the outlet.




## USE

POWER ON

Turn on the machine by pressing the power switch (**e**) on the side.




Do not brew any beverages until the machine is ready. The waiting time is approximately 90 seconds.

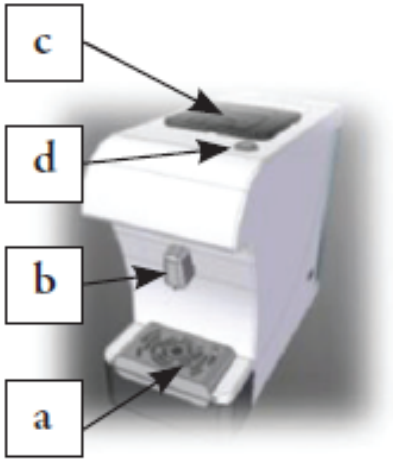
OPERATING INSTRUCTIONS

⚠ ***Warning***
*Use only capsules featuring the **WELLHOUSE** logo.*

*The use of different capsules will damage the machine. Let the capsule slip into place. Never use, for any reason, tools or other objects or your fingers to force the capsule in: risk of physical injuries and damage to the machine.*

**Brewing the beverages**

- place a cup or glass on the drip tray (**a**), under the dispenser (**b**);
- open the capsule insertion door (**c**);
- insert the capsule of the selected beverage;
- close the capsule insertion door completely;
- press the brew button (**d**);
- stop the brewing by pressing the button (**d**);
- take the drink; the capsule will remain in position until another capsule is inserted;
- remember to regularly empty the used capsules container.



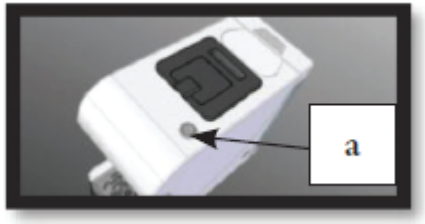

⚠ ***Warning***
*If the capsule insertion door is not completely closed, the machine will supply neither coffee nor hot water. **NEVER** use, for any reason, any object to insert the capsule into the slot.*

**Lack of water**

⚠ ***Warning***
*If the machine is started up with the tank empty, it will be irreparably damaged.*

## ORDINARY MAINTENANCE

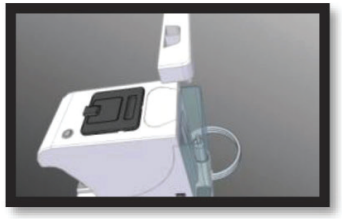
WASHING



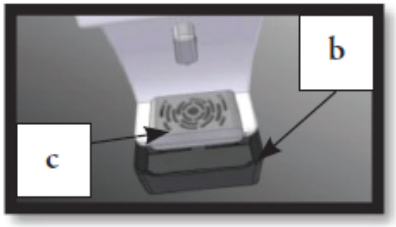

- Place a cup or glass on the drip tray, under the dispenser;
- open the capsule insertion door and insert one of the empty capsules supplied with the machine;
- close the door completely;
- press the brew button (**a**) until about two coffee cups full of water have been dispensed;
- empty out the cup; the capsule will remain in position until another capsule is inserted;
- remember to remove it from the used capsules container so that it can be used for future washing operations.

REFILLING OR TOPPING UP THE TANK

Check and, if necessary, fill the tank following the instructions and warnings indicated in the 'START UP' chapter in paragraph 'FILLING THE TANK'.



EMPTYING THE USED CAPSULES CONTAINER




When a new capsule is inserted, the used one falls into the container (**b**). The container must be emptied out periodically, at most every 30 dispensed beverages. If the container is clogged, lift the drip tray (**c**) and remove the excess capsules. Put the drip tray back in place (**c**), remove the container (**b**), and empty it out completely.

⚠ ***Warning***

*If the container is not emptied regularly, the capsules may get stuck in the machine and block its operation.*

CLEANING

⚠ ***Warning***

*Do not use the dishwasher to clean the machine.*
***ITS COMPONENTS WILL BE IRREPARABLY DAMAGED.***

CLEANING THE USED CAPSULES CONTAINER
The container can be washed under running water and using a mild detergent. In order not to damage it: **DO NOT USE ABRASIVE DETERGENTS, PRODUCTS, OR MATERIALS.**

**Cleaning the external parts**
Clean the external parts using a soft cloth dampened only with water. Do not use abrasive products or materials, because they will damage the surfaces of the machine.

**Cleaning the tank**
Periodically, about every 10 litres of water used, it is necessary to wash the water tank. Remove and clean the tank following the instructions and warnings indicated in the 'START-UP' chapter in paragraph 'FILLING THE TANK'.

ANOMALIES
In case of a malfunction or other anomalies, check that:

a) the power cable is connected to the wall socket and to the machine;
b) the wall outlet is powered;
c) the machine power switch is turned on;
d) the water tank is full;
e) the used capsules container is empty.

## DISPOSAL

This product complies with the Legislative Decree of 14 March 2014 no. 49 and with Directive 2012/19/EU.

2012/19/EU

The symbol on the appliance indicates that, at the end of its service life, it MUST NOT be disposed of as general domestic waste. The appliance must be taken to one of the separate collection facilities for electrical and electronic waste set up by the Public Administration or, if there are none, returned to the manufacturer or retailer without any charge to the user.

An appropriate separate collection helps to avoid possible negative effects on the environment and health. Therefore, the user has the civil and moral duty to return the appliance to the appropriate collection facilities at the end of its service life.

The manufacturer fulfils its responsibilities for an environmentally compatible reuse, treatment, and disposal individually or by taking part in collective schemes.

**ARTEQ SRL**
**DECLARATION OF CONFORMITY**

The manufacturing Company Arteq Srl with registered offices
in Via della Tecnica 26 - 36043 Camisano Vicentino - VI - Italy
**Declares**
under its own responsibility that the espresso coffee machines
described in this manual:

Model: **WELLHOUSE**
Power supply: **AC1 230V 50 Hz**
Year of construction: see 'CE' plate on the
machine

comply with directives:

**2014/35/EU** relating to electrical equipment designed for use
within certain voltage limits

**2014/30/EU** relating to electromagnetic compatibility (EMC)

The manager

Stefano Cini

| | |
|---|---|
| **IT** | MANUALE D’USO |
| **EN** | USER’S MANUAL |
| **FR** | MODE D’EMPLOI |
| **DE** | BEDIENUNGSHANDBUCH |

wellhouse CE

# FRANÇAIS

SOMMAIRE

GARANTIE..... 23
INDICATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ..... 23
DESCRIPTION DE LA MACHINE..... 23
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES..... 24
MISE EN FONCTION..... 24
BRANCHEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE..... 25
UTILISATION..... 26
ENTRETIEN ORDINAIRE..... 27
ÉLIMINATION..... 28

## GARANTIE

Chaque machine fait l'objet de contrôles approfondis et est testée avant d'être mise en vente.

La Garantie répond à la législation en vigueur, elle prend effet à la date d'acquisition de la machine et elle couvre tous les éléments électriques et mécaniques, à l'exception des pièces sujettes à l'usure et en contact avec le calcaire. Elle déchoit dès lors que l'on utilise la machine avec des capsules différentes de celles du système WELLHOUSE, ou bien si elle est manipulée par du personnel non autorisé, ou utilisée de manière non conforme.

## INDICATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

SYMBOLES UTILISÉS

***Attention***
*Attire l'attention sur des situations ou des problèmes qui pourraient compromettre la sécurité.*

***Informations***
*Attire l'attention sur des situations importantes à caractère général.*

Nous résumons ci-après certaines indications générales de sécurité, complétées dans la suite du manuel par des rappels spécifiques :

- ➢ Lire attentivement les instructions sur l'utilisation avant de mettre en fonction la machine.
- ➢ Ne jamais effectuer aucune opération avec les mains humides ou mouillées.
- ➢ Ne jamais couvrir la machine, même partiellement, avec des chiffons ou des linges de protection.
- ➢ Ne pas utiliser de récipients froids pour la préparation du café.
- ➢ Ne pas plonger la machine dans l'eau pour le nettoyage.
- ➢ Ne jamais démonter la carrosserie de la machine ni effectuer des réparations. Des composants montés sur la machine fonctionnent sous tension. En cas de dysfonctionnement, ne pas essayer de réparer la machine, mais s'adresser au numéro vert indiqué sur le contrat stipulé.
- ➢ Si le câble d'alimentation est endommagé, il faut le remplacer.
- ➢ Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou si certaines parties sont ouvertes.

## DESCRIPTION DE LA MACHINE

UTILISATION PRÉVUE

La machine à café WELLHOUSE est construite et conçue pour la préparation de café expresso ; elle fonctionne comme un chauffe-eau doté d'une chaudière et d'un dispositif de distribution qui utilise un filtre jetable, appelé capsule, dans lequel se trouve le produit correspondant à la boisson souhaitée.

***Informations***
*Utiliser exclusivement des capsules portant le logo WELLHOUSE.*

***Attention***
*Toute utilisation différente des usages décrits ou l'utilisation de produits non conformes aux spécifications WELLHOUSE est considérée comme non conforme, cela signifie que les coûts éventuels de réparation sont à la charge de l'utilisateur.*

ÉQUIPEMENTS DE LA MACHINE

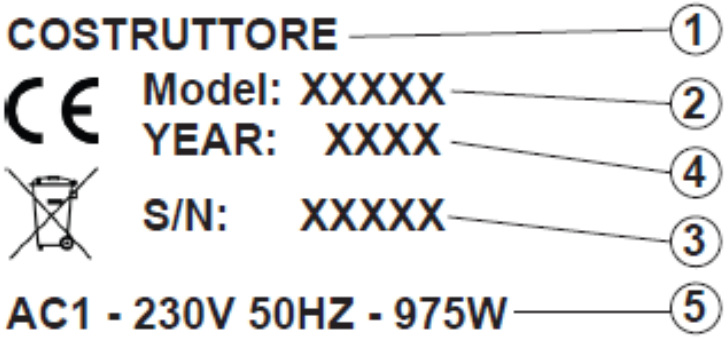
La machine à expresso est fournie avec :

1. une paire de capsules vides
2. un câble d'alimentation
3. le mode d'emploi
4. l'emballage original (À CONSERVER)

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

IDENTIFICATION

Dans la partie inférieure de la machine, se trouve la plaque d'identification avec les données techniques à communiquer au numéro vert indiqué sur le contrat stipulé, en cas de demande d'informations ou d'assistance technique.




1. CONSTRUCTEUR
2. MODÈLE DE LA MACHINE
3. NUMÉRO DE SÉRIE
4. MOIS/ANNÉE
5. DONNÉES TECHNIQUES

***Informations***
*L'endommagement, l'enlèvement ou la modification de la plaque d'identification doivent être immédiatement signalés au numéro vert figurant sur le contrat stipulé.*

*Aucune intervention sous garantie ne sera possible si la plaque d'identification est endommagée, manquante ou altérée.*

DONNÉES TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| CAPACITÉ DU RÉSERVOIR | 1,2 L |
| ALIMENTATION ÉLECTRIQUE | 230 V |
| FRÉQUENCE (230 V) | 50 HZ |
| PUISSANCE | 970 W |
| DIMENSIONS ET POIDS | |
| HAUTEUR | 295 mm |
| PROFONDEUR | 335 mm |
| LARGEUR | 160 mm |
| POIDS | 5,70 kg |

## MISE EN FONCTION

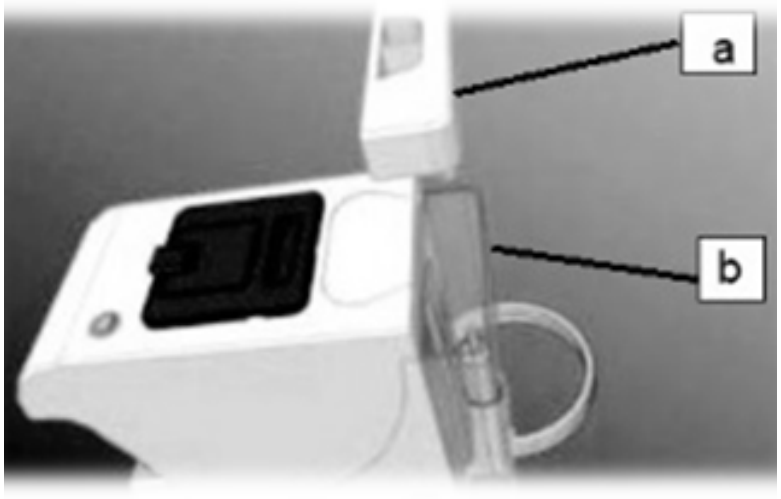
Extraire la machine de l'emballage et la placer sur un plan stable pouvant soutenir le poids et à proximité d'une prise de courant adaptée.

***Attention***
***Conservez l'emballage en entier en vue d'un transport ultérieur. Sans l'emballage d'origine, la garantie de la machine n'est pas valable.***

***Attention***
*L'espace autour de la machine ne doit pas être inférieur à 10 cm de tous les côtés. Ne pas couvrir la machine avec des chiffons ou des linges de protection.*

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

***Attention***
*Les activités décrites ci-après doivent être effectuées avec la machine DÉBRANCHÉE du réseau d'alimentation.*




- Soulever le couvercle du réservoir (**a**) et extraire le réservoir (**b**).
- Rincer le réservoir (**b**) à grande eau et sécher l'extérieur.
- Remplir le réservoir avec 1 litre d'eau potable environ, si possible à faible teneur en calcaire (inférieur à 25 °F - degrés français -)
- Repositionner le réservoir dans le compartiment prévu à cet effet.
- Repositionner à sa place le couvercle (**a**) du réservoir.

⚠ ***Attention***

Ne pas dépasser la capacité du réservoir.
S'assurer qu'il n'y ait pas de gouttes ni d'éclaboussures d'eau à l'extérieur du réservoir. Le cas échéant, essuyer avec un chiffon sec.

## BRANCHEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

CONTRÔLES À EFFECTUER AVANT LE BRANCHEMENT

⚠ ***Attention***
*La tension d'alimentation de la machine ne peut pas être modifiée par l'utilisateur. Avant le branchement du réseau électrique, contrôler :*

- *que la tension du réseau correspond à la tension d'alimentation de la machine indiquée sur la plaque d'identification située sur la machine ;*
- *que la prise peut recevoir la fiche du câble d'alimentation de la machine ;*
- *que la prise ou le réseau d'alimentation est branché à un dispositif de protection contre les contacts indirects (interrupteur différentiel) avec courant de défaut ne dépassant pas 20 mA ;*
- *que la prise est branchée à une prise de mise à la terre efficace et testée ;*
- *que le câble d'alimentation n'est pas endommagé.*

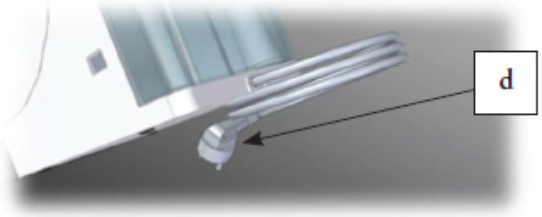
INTERDICTIONS

⚠ ***Attention***

- Ne pas utiliser de rallonges d'aucun type pour le branchement de la machine au réseau d'alimentation électrique.
- Ne pas utiliser de dispositifs de réduction pour brancher la fiche de connexion à la prise de courant.
- Ne pas utiliser de dispositifs de branchements multiples (des « multiprises » ou similaires) pour brancher la machine à la prise de courant.

BRANCHEMENT

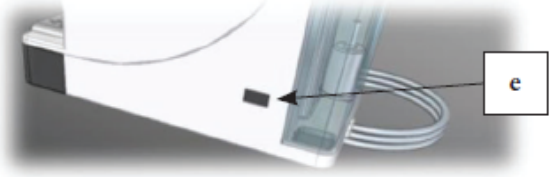
Insérer la fiche (**d**) dans la prise du réseau.




## UTILISATION

ALLUMAGE

Allumer la machine en appuyant sur l'interrupteur d'allumage (**e**) situé sur son côté.




Ne préparez pas de café tant que la machine n'est pas prête. Le temps d'attente est d'environ 90 secondes.

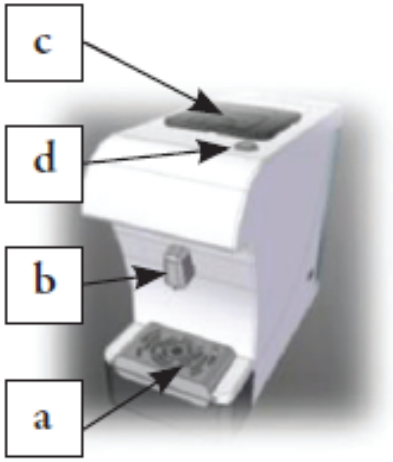
INSTRUCTIONS OPÉRATIONNELLES

⚠ ***Attention***
*Utiliser exclusivement des capsules portant le logo **WELLHOUSE**.*

*L'utilisation de capsules différentes endommage la machine. Il faut laisser glisser la capsule jusqu'à la position prévue. Ne jamais utiliser, pour aucune raison, des outils ou autres objets ou les doigts pour introduire la capsule dans son compartiment : risque de blessures physiques et d'endommagement de la machine.*

**Préparation des boissons**

- placer une tasse ou un verre sur la grille de support (**a**), sous le bec distributeur (**b**) ;
- ouvrir la trappe d'introduction des capsules (**c**);
- introduire une capsule de la boisson choisie ;
- fermer complètement la trappe ;
- appuyer sur la touche de distribution (**d**) ;
- interrompre la distribution en appuyant sur la touche de distribution (**d**);
- prélever la boisson; la capsule reste en position jusqu'à ce qu'une nouvelle capsule soit introduite ;
- ne pas oublier de vider périodiquement le récipient pour les capsules utilisées.



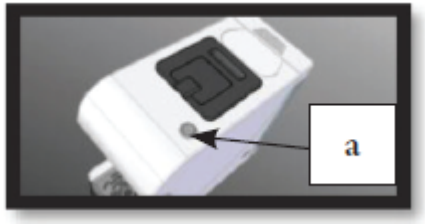

⚠ ***Attention***
*Si la trappe d'introduction des capsules n'est pas complètement fermée, la machine ne distribue ni café ni eau chaude. Ne **JAMAIS** utiliser, pour aucune raison, des objets pour introduire la capsule dans son compartiment.*

**Manque d'eau**

⚠ ***Attention***
*Si la machine est mise en fonction alors que le réservoir est vide, elle sera irrémédiablement endommagée.*

## ENTRETIEN ORDINAIRE

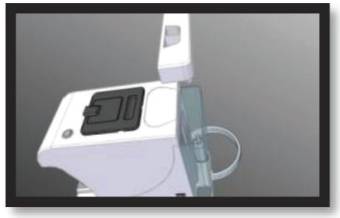
LAVAGE



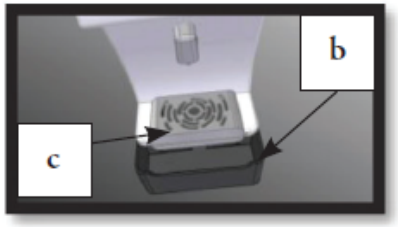

- Placer une tasse ou un verre sur la grille de support, sous le bec distributeur ;
- ouvrir la trappe d'introduction des capsules et introduire une des capsules vides fournies avec la machine ;
- fermer complètement la trappe d'introduction des capsules ;
- appuyer sur la touche de distribution (**a**) jusqu'à distribuer une quantité d'eau correspondant à deux tasses à café ;
- vider la tasse ; la capsule vide reste en position jusqu'à ce qu'une nouvelle capsule soit introduite ;
- n'oublier pas de la retirer du récipient pour les capsules utilisées afin de l'utiliser lors de futures opérations de lavage.

REMISE À NIVEAU OU REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

Contrôler et, le cas échéant, remplir le réservoir en suivant les instructions et les mises en garde indiquées au chapitre « MISE EN FONCTION » au paragraphe « REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR ».



VIDER LE RÉCIPIENT POUR LES CAPSULES UTILISÉES




L'introduction d'une nouvelle capsule fait tomber la capsule déjà utilisée dans le récipient (**b**).
Le récipient doit être vidé périodiquement, au maximum toutes les 30 boissons distribuées.
Si le réservoir est bouché, soulevez la grille de support (**c**) et retirez les capsules excédentaires.
Repositionner la grille (**c**), extraire le récipient (**b**) et le vider complètement.

⚠ ***Attention***

*Si le conteneur n'est pas régulièrement vidé, les capsules peuvent se coincer à l'intérieur de la machine et bloquer son fonctionnement.*

NETTOYAGE

⚠ ***Attention***

*Ne pas nettoyer la machine au lave-vaisselle.*
***CELA ENDOMMAGE IRRÉMÉDIABLEMENT SES COMPOSANTS.***

NETTOYAGE DU RÉCIPIENT POUR LES CAPSULES UTILISÉES
Le récipient doit être lavé à l'eau courante avec un détergent neutre.
Pour ne pas l'endommager : **NE PAS UTILISER DE DÉTERGENTS, DE PRODUITS OU DE MATIÈRES ABRASIVES.**

**Nettoyage des parties externes**
Nettoyer les parties externes à l'aide d'un linge doux humecté uniquement avec de l'eau. Ne pas utiliser de produits ni de matières abrasives, car cela endommage les surfaces de la machine.

**Nettoyage du réservoir**
Périodiquement, environ tous les 10 litres d'eau utilisée le réservoir d'eau doit être rincé. Effectuer l'extraction et le nettoyage du réservoir en suivant les instructions et les mises en garde indiquées au chapitre « MISE EN FONCTION » au paragraphe « REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR ».

ANOMALIES
En cas de défaut de fonctionnement ou d'autres anomalies de la machine, contrôler que :

a) le câble d'alimentation est branchée à la prise murale et à la machine ;
b) la prise murale est bien sous tension ;
c) L'interrupteur d'allumage de la machine est allumée ;
d) le réservoir d'eau est plein ;
e) le récipient pour les capsules utilisées est vide.

## ÉLIMINATION

Ce produit est conforme au Décret Législatif du 14 mars 2014 N° 49 et à la Directive 2012/19/UE.

2012/19/UE

Le symbole inscrit sur l'appareil indique que celui-ci NE doit PAS être éliminé comme déchet ménager à la fin de sa vie utile. L'appareil doit être remis à un centre de tri sélectif pour déchets électriques et électroniques agréé par les Pouvoirs publics ou bien, en l'absence de tels centres, il doit être rendu au producteur ou au revendeur sans aucun frais à la charge de l'utilisateur.

Un tri sélectif approprié contribue à éviter les possibles effets négatifs pour l'environnement et la santé. L'utilisateur a donc le devoir, civique et moral, de remettre l'appareil à la fin de sa vie utile, aux structures de collecte adéquates.

Le producteur assume ses responsabilités concernant la réutilisation, le traitement et l'élimination éco-compatible, de manière individuelle ou en participant à des systèmes collectifs.

**ARTEQ SRL**
**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

La Société fabricante Arteq Srl dont le siège social se trouve
à Via della Tecnica 26 - 36043 Camisano Vicentino - VI - Italie

**Déclare**
sous sa responsabilité, que les machines à café
expresso décrites dans ce manuel :

Modèle : **WELLHOUSE**
Alimentation : **AC1 230V 50 Hz**
Année de construction: consulter la plaque « CE »
installée sur la machine

sont conformes aux directives :

**2014/35/UE** relative au matériel électrique destiné à être
employé dans certaines limites de tension

**2014/30/UE** relative à la compatibilité électromagnétique (CEM)

Le responsable

Stefano Cini

| | |
|---|---|
| **IT** | MANUALE D’USO |
| **EN** | USER’S MANUAL |
| **FR** | MODE D’EMPLOI |
| **DE** | BEDIENUNGSHANDBUCH |

wellhouse CE

# DEUTSCH

INHALT

GARANTIE..... 32
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE..... 32
BESCHREIBUNG DER MASCHINE..... 32
TECHNISCHE MERKMALE……..... 33
INBETRIEBNAHME..... 33
ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ……..... 34
GEBRAUCH..... 35
ORDENTLICHE WARTUNG…..... 36
ENTSORGUNG..... 37

## GARANTIE

Jede Maschine wird sorgfältig geprüft und getestet, bevor sie zum Verkauf angeboten wird.

Die Garantie entspricht der aktuellen Gesetzgebung, läuft ab dem Kaufdatum der Maschine und erstreckt sich auf alle elektrischen und mechanischen Teile mit Ausnahme von Verschleißteilen. Die Garantie verfällt, wenn die Maschine mit anderen Kapseln als denen des WELLHOUSE-Systems verwendet, von nicht autorisiertem Personal manipuliert oder unangemessen verwendet wird.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

VERWENDETE SYMBOLE

***Achtung***
*Macht auf Situationen aufmerksam, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten.*

***Informationen***
*Macht auf wichtige allgemeine Situationen aufmerksam.*

Im Folgenden sind einige allgemeine Sicherheitshinweise zusammengefasst, die im Rest des Handbuchs durch spezifische Referenzen integriert werden:

- ➢ Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.
- ➢ Führen Sie niemals Operationen mit feuchten oder nassen Händen durch.
- ➢ Bedecken Sie die Maschine nicht, auch nicht teilweise, mit Lumpen oder Schutztüchern.
- ➢ Verwenden Sie keine kalten Behälter zum Aufbrühen von Kaffee.
- ➢ Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung nicht in Wasser ein.
- ➢ Zerlegen Sie niemals den Körper der Maschine oder führen Sie keine Reparaturen durch. Das Gerät enthält Komponenten, die unter Netzspannung stehen. Im Falle einer Fehlfunktion versuchen Sie nicht, die Maschine zu reparieren, sondern wenden Sie sich an die im Vertrag angegebene gebührenfreie Nummer.
- ➢ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es ersetzt werden.
- ➢ Das Gerät nicht im Freien oder bei geöffneten Gehäuseteilen verwenden.

## BESCHREIBUNG DER MASCHINE

BESTIMMUNGSZWECK

Die WELLHOUSE-Kaffeemaschine wurde für die Zubereitung von Espressokaffee entwickelt und entworfen. Sie funktioniert als ein Wassererhitzer mit einem Kessel und einer Ausgabevorrichtung, die einen Einwegfilter verwendet, der allgemein als Kapsel bezeichnet wird und das Produkt für das Getränk enthält, das gebrüht werden soll.

***Informationen***
*Verwenden Sie nur Kapseln mit dem WELLHOUSE-Logo.*

***Achtung***
*Jede andere Verwendung als die beschriebenen oder die Verwendung von Produkten, die nicht den Spezifikationen entsprechen, gelten als nicht bestimmungsgemäß und daher werden etwaige Reparaturkosten in Rechnung gestellt.*

AUSSTATTUNG DER MASCHINE

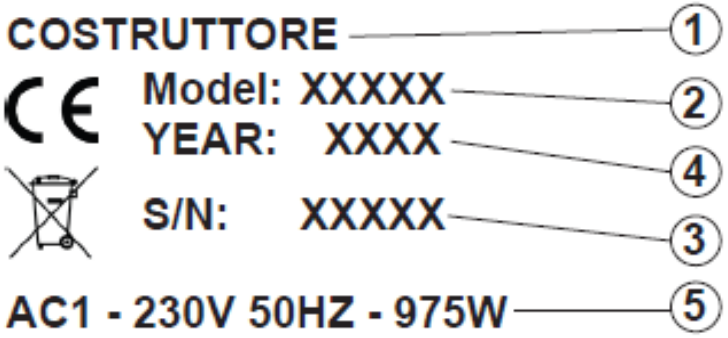
Die Espressomaschine wird geliefert mit:

1. Ein Paar leerer Kapseln
2. Netzkabel
3. Bedienungshandbuch
4. Originalverpackung (BITTE AUFZUBEWAHREN)

## TECHNISCHE MERKMALE

IDENTIFIKATION

Im unteren Teil der Maschine befindet sich ein Typenschild mit den technischen Daten, die an die im Vertrag angegebene gebührenfreie Nummer im Falle eines Auskunftsersuchens oder einer technischen Unterstützung zu übermitteln sind.




1. HERSTELLER
2. MASCHINEN-MODELL
3. SERIENNUMMER
4. MONAT / JAHR
5. TECHNISCHE DATEN

***Informationen***
*Beschädigung, Entfernung oder Änderung des Typenschildes müssen unverzüglich an die im Vertrag angegebene gebührenfreie Nummer gemeldet werden.*

*Garantieansprüche können nicht geltend gemacht werden, wenn das Typenschild beschädigt, entfernt oder verändert wurde.*

TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| WASSERTANK-FASSUNGSVERMÖGEN | 1,2 L |
| ELEKTRISCHE VERSORGUNG | 230 V |
| FREQUENZ (230 V) | 50 HZ |
| LEISTUNG | 970 W |
| ABMESSUNGEN UND GEWICHT | |
| HÖHE | 295 mm |
| TIEFE | 335 mm |
| BREITE | 160 mm |
| GEWICHT | 5,70 kg |

## INBETRIEBNAHME

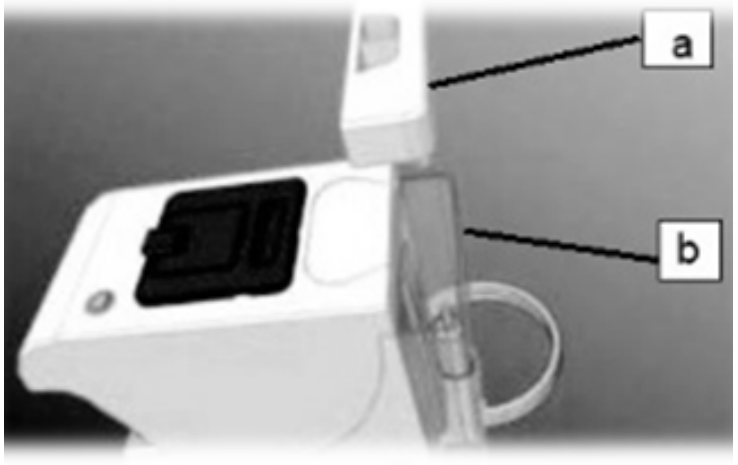
Nehmen Sie die Maschine aus der Verpackung und positionieren Sie sie in der Nähe eines geeigneten Stromanschlusses auf eine stabile, tragfähige Oberfläche.

***Achtung***
***Bewahren Sie die gesamte Verpackung für den zukünftigen Transport. Ohne die Originalverpackung erlischt die Garantie der Maschine.***

***Achtung***
*Der Abstand um die Maschine herum sollte auf allen Seiten nicht weniger als 10 cm betragen. Decken Sie die Maschine nicht mit Lappen oder Tüchern ab.*

BEFÜLLUNG DES WASSERTANKS

***Achtung***
*Die nachfolgend beschriebenen Vorgänge müssen durchgeführt werden, wenn die Maschine NICHT an das Stromnetz angeschlossen ist.*




- Heben Sie den Deckel (**a**) an und entfernen Sie den Wassertank (**b**).
- Spülen Sie den Wassertank (**b**) unter reichlich fließendem Wasser ab und trocknen Sie ihn von außen.
- Füllen Sie ihn mit etwa 1 Liter Trinkwasser, möglichst mit geringem Kalkgehalt (weniger als 25° F - französischer Grad -).
- Setzen Sie den Wassertank wieder an seinen Platz.
- Setzen Sie den Deckel (**a**) des Wassertanks wieder auf seinen Platz.

⚠ ***Achtung***

Überschreiten Sie nicht das Fassungsvermögen des Wassertanks.
Stellen Sie sicher, dass sich keine Wassertropfen oder -spritzer auf der Außenseite des Tanks befinden. Sollte dies der Fall sein, mit einem trockenen Tuch abwischen.

## ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

KONTROLLEN, DIE VOR DEM ANSCHLUSS DURCHZUFÜHREN SIND

⚠ ***Achtung***
*Die Versorgungsspannung der Maschine kann vom Benutzer nicht verändert werden. Bevor Sie an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie:*

- *dass die Netzspannung der Versorgungsspannung der Maschine, auf dem Typenschild auf der Rückseite der Maschine angegeben, entspricht;*
- *dass die Steckdose den Stecker des Netzkabels der Maschine aufnehmen kann;*
- *dass die Steckdose oder das Stromversorgungsnetz an eine Vorrichtung zum Schutz vor indirekten Kontakten (Differenzschalter) mit einem Fehlerstrom von höchstens 20 mA angeschlossen ist;*
- *dass die Steckdose an einen effektiven, effizienten und kontrollierten Erdungsanschluss angeschlossen ist;*
- *dass das Netzkabel nicht beschädigt ist.*

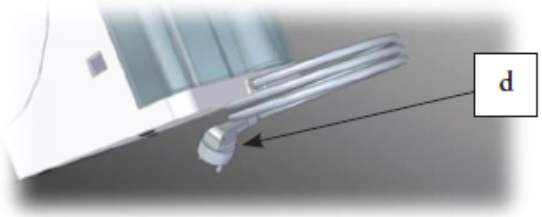
⚠ VERBOTE

***Achtung***

- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, um das Gerät an das Stromnetz anzuschließen.
- Verwenden Sie keine Adapter, um den Stecker mit der Steckdose zu verbinden.
- Verwenden Sie keine Mehrfachstecker (Zwei- oder Mehrfachstecker), um das Gerät an die Steckdose anzuschließen.

ANSCHLUSS

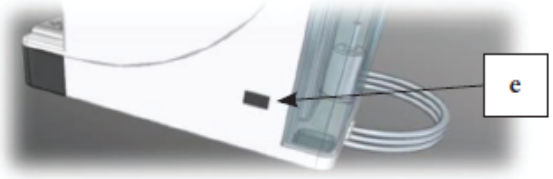
Stecken Sie den Stecker (**d**) in die Steckdose.




## GEBRAUCH

EINSCHALTEN

Schalten Sie die Maschine ein, indem Sie den Einschalttaste (**e**) an der Seite der Maschine drücken.




Brühen Sie keine Getränke auf, bis die Maschine bereit ist. Die Wartezeit beträgt ca. 90 Sekunden.

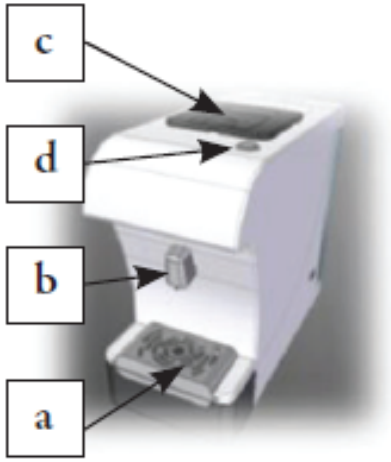
BETRIEBSANLEITUNG

⚠ ***Achtung***
*Verwenden Sie nur Kapseln mit dem **WELLHOUSE**-Logo.*

*Die Verwendung anderer Kapseln beschädigt die Maschine. Die Kapsel sollte in die entsprechende Position rutschen. Verwenden Sie niemals Werkzeuge oder andere Gegenstände oder Ihre Finger, um die Kapsel aus irgendeinem Grund in das Fach zu drücken: Gefahr von körperlichen Verletzungen und Schäden an der Maschine.*

**Zubereitung von Getränken**

- Stellen Sie eine Tasse oder ein Glas auf das Tassengitter unter den Spenderauslauf;
- Öffnen Sie die Kapseleinführungsklappe (**c**).
- Legen Sie eine Kapsel des gewählten Getränks ein;
- Schließen Sie die Klappe vollständig;
- Drücken Sie die Ausgabetaste (**d**);
- Stoppen Sie die Ausgabe mit der Taste (**d**);
- Entnehmen Sie das Getränk; die Kapsel bleibt in Position, bis eine neue Kapsel eingesetzt wird;
- Vergessen Sie nicht, den Behälter für verbrauchte Kapseln regelmäßig zu leeren.



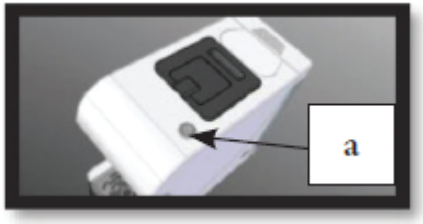

⚠ ***Achtung***
*Wenn die Klappe nicht vollständig geschlossen ist, liefert die Maschine weder Kaffee noch heißes Wasser. **NIEMALS** aus irgendeinem Grund Fremdkörper verwenden, um die Kapsel in das Fach einzuführen.*

**Mangel an Wasser**

⚠ ***Achtung***
*Wenn die Maschine mit leerem Wassertank betrieben wird, wird sie irreparabel beschädigt.*

## ORDENTLICHE WARTUNG

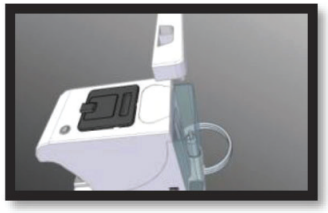
WASCHEN



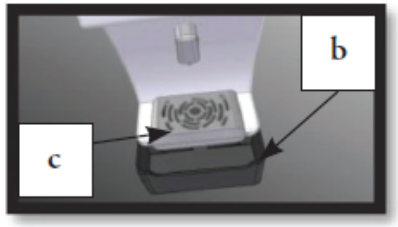

- Stellen Sie eine Tasse oder ein Glas auf das Tassengitter unter den Spenderauslauf;
- Öffnen Sie die Kapseleinführungsklappe und legen Sie eine der leeren Kapseln ein;
- Schließen Sie die Klappe vollständig;
- Drücken Sie die Ausgabetaste (**a**), bis eine Wassermenge ausgegeben wird, die zwei Tassen Kaffee entspricht;
- Leeren Sie die Tasse. Die leere Kapsel bleibt in Position, bis eine neue Kapsel eingesetzt wird;
- Vergessen Sie nicht, sie aus den Behälter für benutzte Kapseln zu nehmen, um sie bei zukünftigen Spülvorgängen wiederverwenden zu können.

NACH- ODER BEFÜLLEN DES WASSERTANKS

Überprüfen und füllen Sie ggf. den Wassertank gemäß den Anweisungen und Warnungen, die im Kapitel „INBETRIEBNAHME“ im Abschnitt „BEFÜLLUNG DES WASSERTANKS“ angegeben sind.



LEEREN DES BEHÄLTERS FÜR VERBRAUCHTEN KAPSELN




Die Einführung einer neuen Kapsel ermöglicht es, die bereits gebrauchte in den Behälter (**b**) fallen zu lassen. Der Behälter muss regelmäßig entleert werden, spätestens nach 30 ausgegebenen Getränken.
Wenn der Behälter verstopft ist, heben Sie das Tassengitter (**c**) an und entfernen Sie überschüssige Kapseln. Setzen Sie das Gitter wieder ein (**c**), nehmen Sie den Behälter (**b**) ab und leeren Sie ihn vollständig.

⚠ ***Achtung***

*Wenn der Behälter nicht regelmäßig geleert wird, können die Kapseln in der Maschine stecken bleiben und den Betrieb blockieren.*

REINIGUNG

⚠ ***Achtung***

*Reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine.*
***IHRE KOMPONENTEN WERDEN IRREPARABEL BESCHÄDIGT.***

REINIGUNG DES SAMMELBEHÄLTERS FÜR VEBRAUCHTE KAPSELN

Der Sammelbehälter kann unter fließendem Wasser und mit einem milden Reinigungsmittel abgewaschen werden.
Um ihn nicht zu beschädigen: **KEINE SCHEUERNDEN REINIGUNGSMITTEL, PRODUKTE ODER MATERIALIEN VERWENDEN.**

**Reinigung der äußeren Teile**

Reinigen Sie die äußeren Teile mit einem weichen, nur mit Wasser angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine abrasiven Produkte oder Materialien, da diese die Oberfläche der Maschine beschädigen.

**Reinigung des Wassertanks**
In regelmäßigen Abständen, etwa alle 10 Liter verwendetes Wasser muss der Wassertank gewaschen werden. Nehmen Sie den Wassertank ab und reinigen Sie ihn gemäß Anweisungen und Warnungen, die im Kapitel „INBETRIEBNAHME“ im Abschnitt „BEFÜLLEN DES WASSERTANKS“ aufgeführt sind.

ANOMALIE
Stellen Sie bei einer nicht funktionierenden Maschine oder bei anderen Anomalien sicher, dass Folgendes überprüft wird:

a) Das Netzkabel ist an die Steckdose und an die Maschine angeschlossen;
b) Die Wandsteckdose mit Strom versorgt wird;
c) Der Schalter ist eingeschaltet;
d) Der Wassertank ist voll;

e) Der Behälter für gebrauchte Kapseln ist leer.

## ENTSORGUNG

Dieses Produkt entspricht dem Gesetzesdekret vom 14 März 2014 Nr. 49 und der Richtlinie 2012/19/EU.

2012/19/EU

Das Symbol auf dem Gerät bedeutet, dass es am Ende seiner Lebensdauer NICHT als allgemeiner Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Das Gerät muss in eine der von der öffentlichen Verwaltung aufgestellten getrennten Sammelstellen für elektrische und elektronische Abfälle gebracht werden oder, in Ermangelung dessen, ohne Kosten für den Benutzer an den Hersteller oder Händler zurückgegeben werden.

Eine angemessene, getrennte Sammlung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden. Der Benutzer muss daher das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer an die entsprechenden Sammeleinrichtungen zurückgeben.

Der Hersteller erfüllt seine Verantwortung für eine umweltverträgliche Wiederverwendung, Behandlung und Entsorgung entweder individuell oder durch Teilnahme an kollektiven Systemen.

**ARTEQ SRL**
**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Der Hersteller Arteq Srl mit Rechtssitz
In Via della Tecnica 26 - 36043 Camisano Vicentino - VI - Italien
**Erklärt**
in eigener Verantwortung, dass diese Espresso-Kaffeemaschinen,
die in diesem Handbuch beschrieben werden:

Modell: **WELLHOUSE**
Versorgungsspannung: **AC1 230V 50 Hz**
Baujahr: siehe „CE“ Schild
auf der Maschine

folgenden Richtlinien entsprechen:

**2014/35/EU** über elektrische Betriebsmittel zur Verwendung
innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

**2014/30/EU** über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Der Manager

Stefano Cini